

I WIR TESTEN
● GEMEINSAM GEGEN CORONA
JETZT IN DEINER NÄHE

<http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/coronavirus-suedtirol-testet.asp>

https://www.sabes.it/de/news.asp?aktuelles_action=4&aktuelles_article_id=654998

http://www.gemeinde.bozen.it/stampa_context.jsp?area=295&ID_LINK=426&page=24249



Antigen Nasenflügeltest COVID-19 / Test Antigenico nasale rapido COVID-19
BITTE LESERLICH AUSFÜLLEN!
PER FAVORE COMPILARE IN MODO LEGGIBILE!

Zu testende Person / Persona da testare

Nachname und Name / *cognome e nome* _____
geboren am / *data di nascita* _____ Steuernummer / *codice fiscale* _____
Mobil-Tel. Nummer / *numero cellulare* _____
E-Mail-Adresse / *indirizzo e-mail* _____

In der Eigenschaft als / In qualità di

direkt Betroffener / *diretto interessato*
 Elternteil oder Sorgeberechtigter / *genitore o tutore legale*
Name und Nachname / *nome e cognome* _____
geboren am / *data di nascita* _____ in / a _____
 Bevollmächtigter / *curatore*
Name und Nachname / *nome e cognome* _____
geboren am / *data di nascita* _____ in / a _____

(Datum, Ort und Unterschrift / *Data, luogo e firma*)

DEM TEST-TEAM VORBEHALTEN / RISERVATO AL TEST-TEAM

Datum / Data _____
Aktuelle Uhrzeit / Orario attuale _____
Ablesezeit / Orario lettura _____
Testergebnis / Esito del test

NEGATIV / *NEGATIVO*

POSITIV / *POSITIVO*



Link zum Download des Ableseblattes

[http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/downloads/Modulo_Ableseblatt -
_Aktion_Wir_testen_\(002\)_ \(1\).pdf](http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/downloads/Modulo_Ableseblatt_-_Aktion_Wir_testen_(002)_ (1).pdf)

Wichtige Kerninformationen

- Die verwendeten Tests haben eine Sensibilitäts- bzw. Spezifitätseigenschaft von mehr als 90 bzw. 97 Prozent
- Sie gelten als prädiagnostisch
- Etwaige positive Ergebnisse werden deshalb anhand eines PCR-Tests verifiziert
- Der enge Personenkreis einer positiv getesteten Person wird erst dann unter vorbeugende Quarantäne gestellt, wenn das positive PCR-Testergebnis vorliegt

Videolinks „Wir testen“

Testablauf Übersicht

- <https://youtu.be/5B-Hy5wRKfM>

Testablauf kommentiert

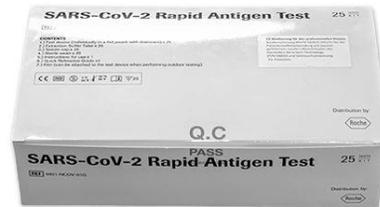
- <https://youtu.be/STVsY2kj2Xg>

Testablauf Detail

- <https://youtu.be/J0PeuYiMBdQ>



Testkits der Firma ABBOTT, ROCHE, SIEMENS und SD BIOSENSOR



Firma ABBOTT

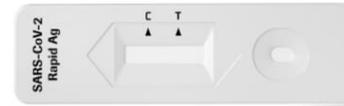


Testkit Firma ABBOTT



Inhalt: (Set zu 25 Tests):

- Testkassetten
- Teststäbchen (Nasentupfer)
- Pufferlösung (Fläschchen)
- Blaue Deckel 
- Testbehälter mit weißem Drehverschluss
- Halterung Testbehälter (aus Karton)
- Kontrollstreifen (positiv und negativ)



Testkit Firma ABBOTT



Durchführung

a) Vorbereitung

- 1) Testbehälter mit Pufferlösung füllen
ca. 10 Tropfen – Markierung (Einkerbung) auf Behälter
- 2) Testbehälter aufrecht halten (oder Kartonhalter)
- 3) Blaue Deckel bereitstellen
- 4) Testkassette bereitstellen



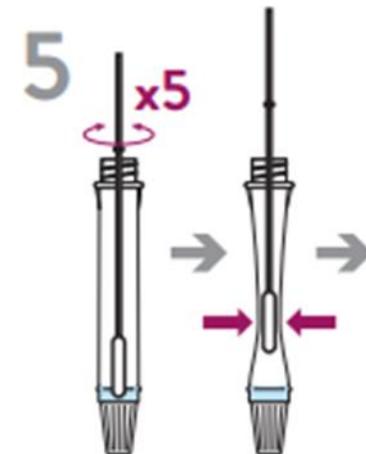
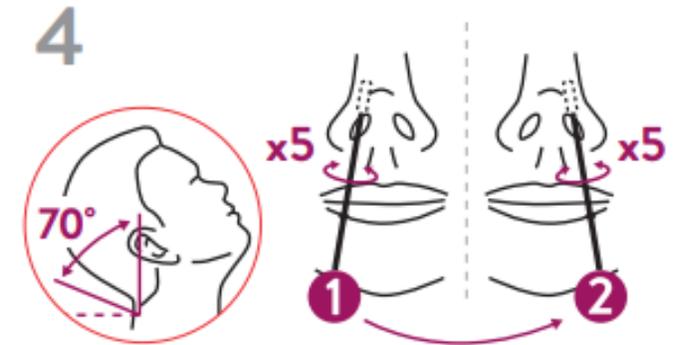
Testkit Firma ABBOTT



Durchführung eigenständig durch Testperson

b) Testverfahren

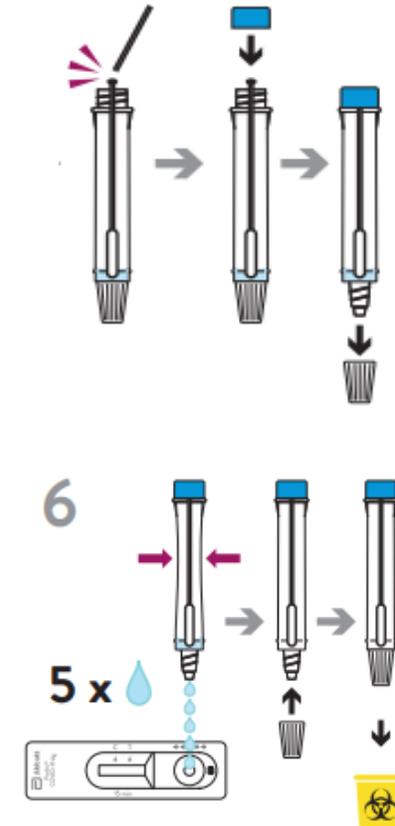
- 1) Verpackung Teststäbchen öffnen lassen
- 2) **Stäbchen pro Nasenflügel 5x drehen**
- 3) Stäbchen in den Testbehälter geben und 5x im Behälter drehen und ausdrücken



Testkit Firma ABBOTT



- 4) Stäbchen abreißen (Sollbruchstelle)
- 5) blauen Deckel auf Behälter drehen
- 6) weiße Verschlusskappe abdrehen und 5 Tropfen in runde Öffnung der Testkassette geben
- 7) Testkassette auf Daten-Ableseblatt legen, Abnahme- und Ablesezeit prüfen bzw. eintragen



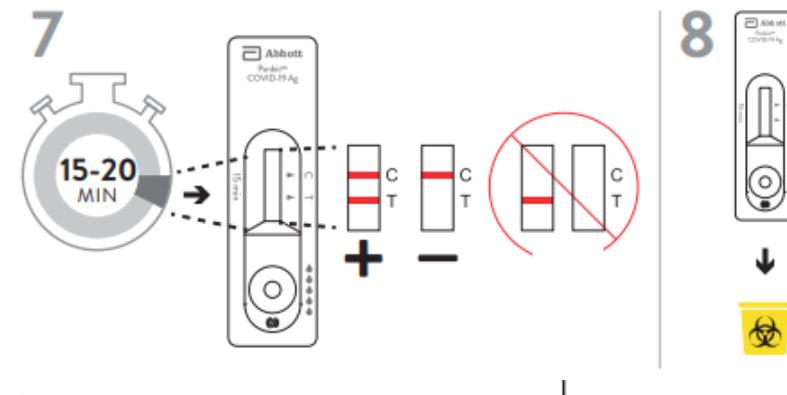
Testkit Firma ABBOT



Durchführung

c) Auswertung

- 1) Nach 15-20 Minuten Ergebnis auf der Testkassette ablesen
- 2) Ergebnis auf Daten-Ableseblatt notieren (Kreuzchen „Positiv“ oder „Negativ“)
- 3) Testkassette entsorgen



DE

Kurzanleitung (NASAL)

Technischer Support: Abbott.com/POCT

ES

Guía de referencia rápida (NASAL)

Asistencia técnica: Abbott.com/POCT

FR

Guide de référence rapide (Prélèvement Nasal)

Support Technique ; Abbott.com/POCT

IT

Guida Rapida di Riferimento (NASALE)

Supporto Tecnico Abbott.com/POCT

PT

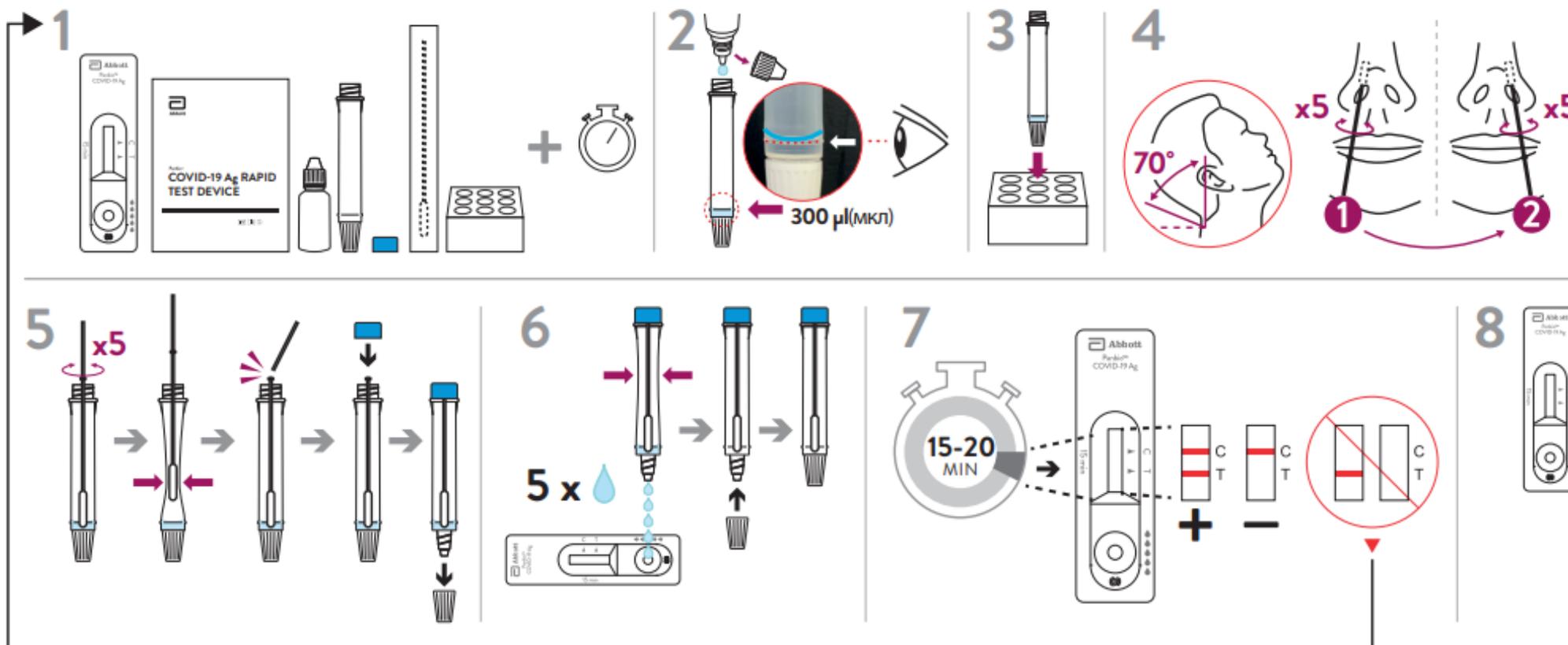
Guia de referência rápida (NASAL)

Supporto técnico: Abbott.com/POCT

RU

Краткое руководство (назальный тампон)

Техническая поддержка: Abbott.com/POCT

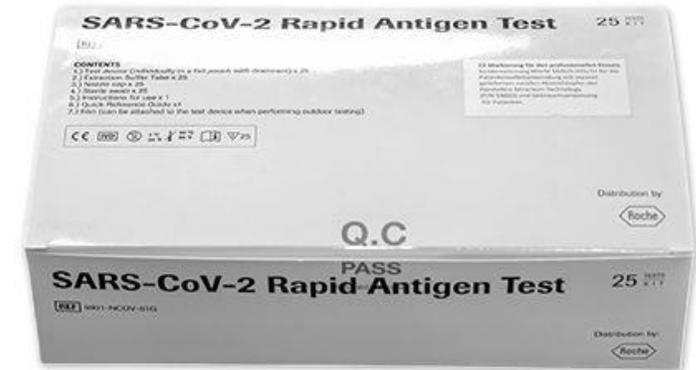


TECHNICAL SUPPORT: ABBOTT.COM/POCT

© 2020 Abbott. All rights reserved. All trademarks referenced are trademarks of either the Abbott group of companies or their respective owners.

41FK11/41FK21-07-QRG-A1

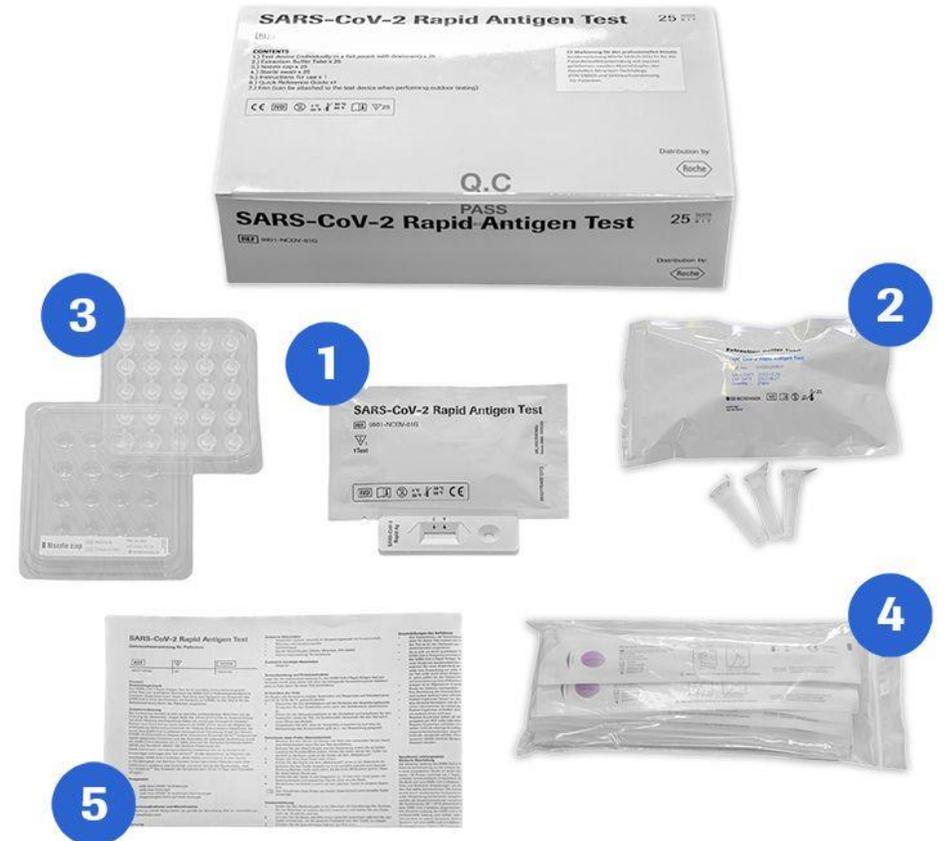
Firma ROCHE



Testkit Firma ROCHE

Inhalt: (Set zu 25 Tests):

- Testkassetten mit Kontrollpäckchen (1)
 - Kontrollpäckchen-Granulat gelb = Testkassette OK
 - Kontrollpäckchen-Granulat grün = Testkassette NICHT verwenden
- 2 Plastikunterlagen (3)
 - a) Halterung für Testbehälter
 - b) Deckel/Tropfenzähler
- Teststäbchen (Nasentupfer) (4)
- Testbehälter mit Pufferlösung (2)
- Kontrollstreifen



Testkit Firma ROCHE



Durchführung

a) Vorbereitung

- 1) Testbehälter
- 2) Deckel/Tropfenzähler
- 3) Testkassette
- 4) Teststreifen



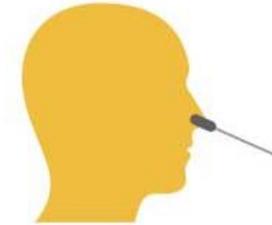
Testkit Firma ROCHE



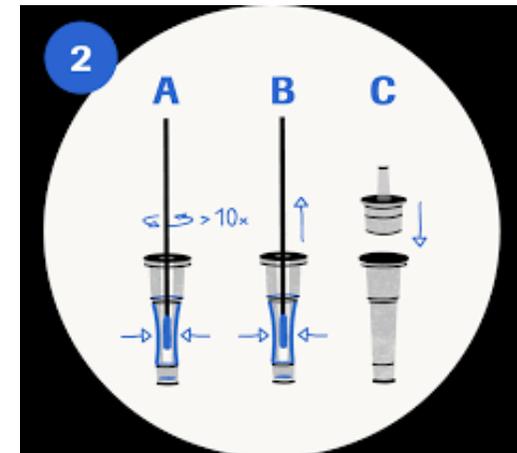
Durchführung eigenständig durch Testperson

b) Testverfahren

- 1) Verpackung Teststäbchen öffnen lassen
- 2) **Stäbchen pro Nasenflügel 4x drehen**
- 3) Stäbchen in den Testbehälter geben, 10x im Behälter drehen, ausdrücken und in den Müll geben



1 Abstrich entnehmen

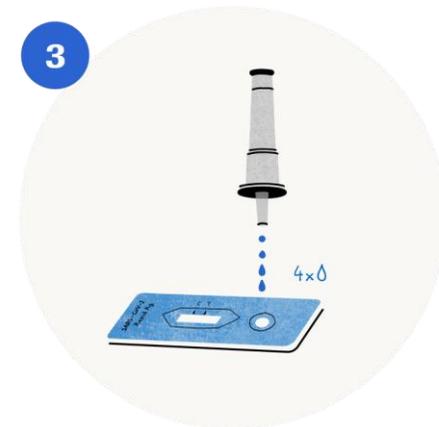
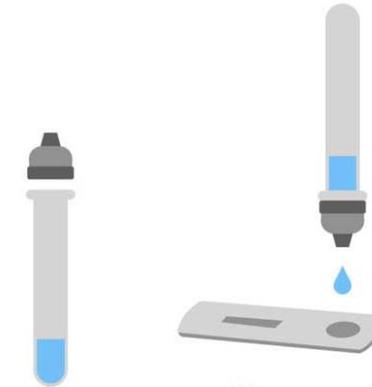


Testkit Firma ROCHE

Durchführung

b) Testverfahren

- 5) Deckel/Tropfenzähler auf Behälter drücken
- 6) Behälter umdrehen und 4 Tropfen in runde Öffnung der Testkassette geben
- 7) Testkassette auf Daten-Ableseblatt legen, Abnahme- und Ablesezeit notieren



Testkit Firma ROCHE



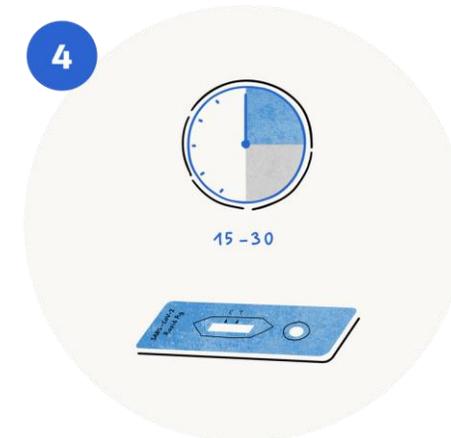
Durchführung

c) Auswertung

- 1) Zwischen 15 und 30 Minuten Ergebnis auf der Testkassette ablesen
- 2) Resultat auf Daten-Ableseblatt notieren (Kreuzchen „Positiv“ oder „Negativ“)
- 3) Testkassette entsorgen

Film zur Anwendung:

<https://www.youtube.com/watch?v=QYkCmKMY9KU>



Firma SIEMENS HEALTHINEERS



Testkit Firma SIEMENS HEALTHINEERS



Inhalt: (Set zu 20 Tests):

- 1 Teststäbchen
- 2 Pufferlösung (2 STK)
- 3 Testkassetten
- 4 Teströhrchen und Tropfenzähler
- 5 Halterung für Teströhrchen
- 6 Gebrauchsanweisung
- 7 Kurzanleitung

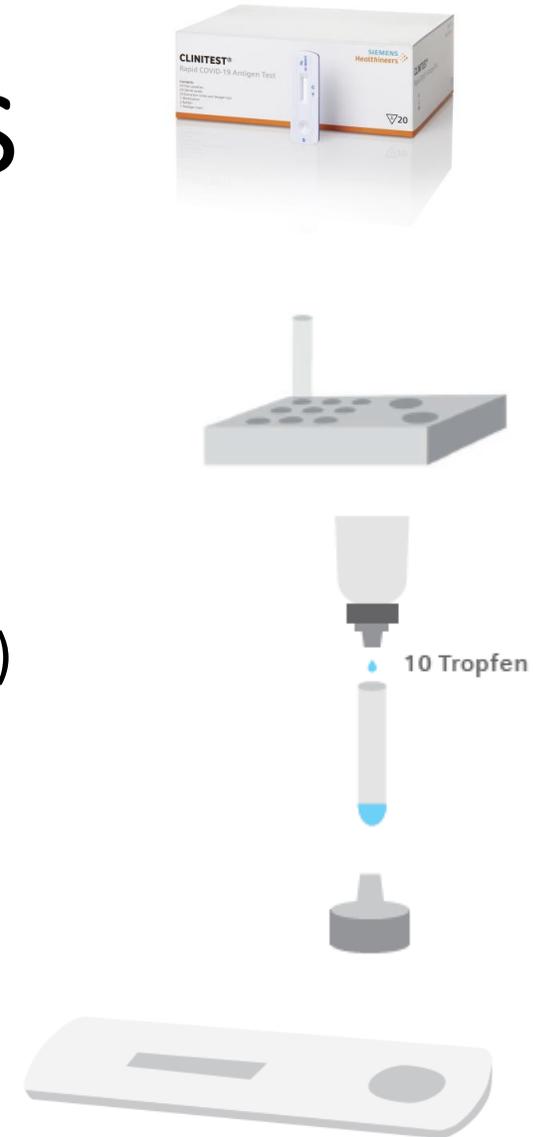


Testkit Firma SIEMENS HEALTHINEERS

Durchführung

a) Vorbereitung

- 1) Testbehälter mit 10 Tropfen der Pufferlösung füllen
- 2) Testbehälter aufrecht halten (oder in Kartonhalter geben)
- 3) Kappe (Tropfenzähler bereitstellen)
- 4) Testkassette bereitstellen



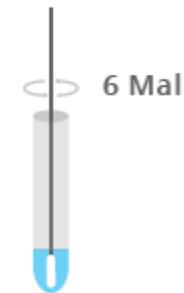
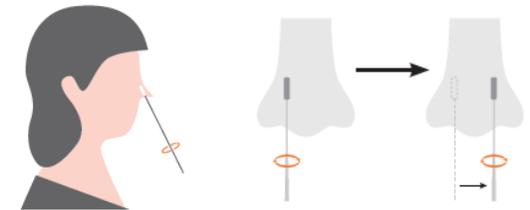
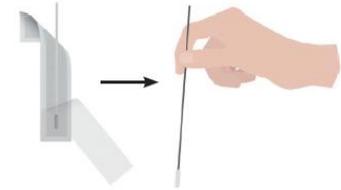
Testkit Firma SIEMENS HEALTHINEERS



Durchführung eigenständig durch Testperson

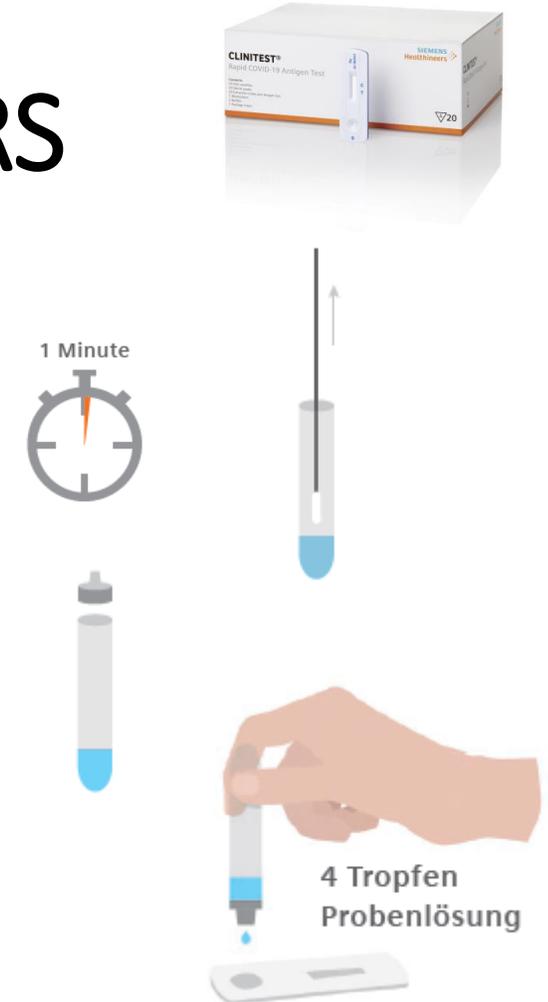
b) Testverfahren

- 1) Verpackung Teststäbchen öffnen lassen
- 2) **Stäbchen pro Nasenflügel 5x drehen**
- 3) Stäbchen in den Testbehälter geben und gut durchmischen (mind. 6 x im Behälter drehen)
- 4) gleichzeitig den Testbehälter seitlich komprimieren und Stäbchenspitze gegen den Boden drücken



Testkit Firma SIEMENS HEALTHINEERS

- 4) Teststäbchen 1 Minute belassen, beim Herausziehen mehrmals zusammendrücken und dann entsorgen
- 6) Tropfenzähler auf das Röhrchen setzen
- 7) 4 Tropfen der Lösung in die runde Öffnung der Testkassette geben
- 8) Testkassette auf Daten-Ableseblatt legen, Abnahme- und Ablesezeit kontrollieren bzw. notieren



Testkit Firma SIEMENS HEALTHINEERS



Durchführung

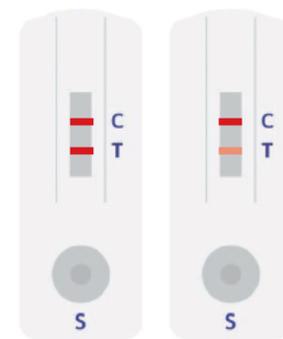
c) Auswertung

- 1) Zwischen 15 und 20 Minuten Ergebnis auf der Testkassette ablesen
- 2) Resultat auf Daten-Ableseblatt notieren (Kreuzchen „Positiv“ oder „Negativ“)
- 3) Testkassette entsorgen

15 Minuten



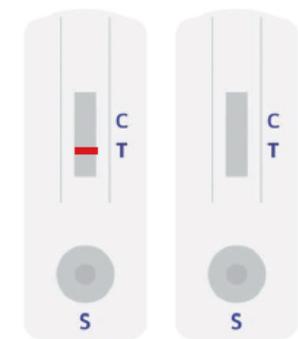
Positives Testergebnis



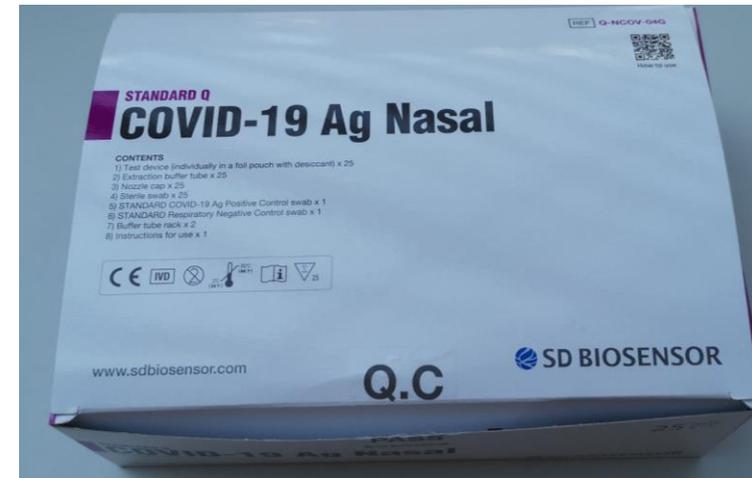
Negatives Testergebnis



Ungültiges Testergebnis



Firma SD BIOSENSOR

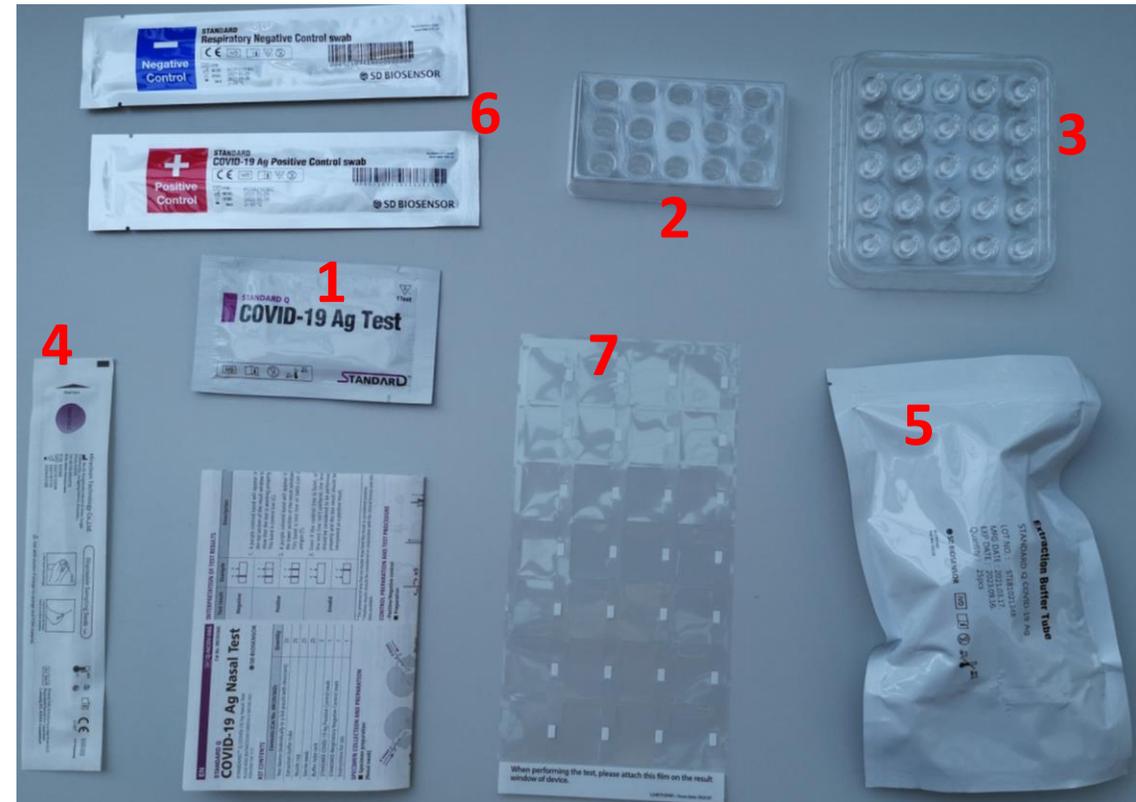


Testkit Firma SD BIOSENSOR



Inhalt: (Set zu 25 Tests):

- Testkassetten mit Kontrollpäckchen (1)
 - Kontrollpäckchen-Granulat gelb = Testkassette OK
 - Kontrollpäckchen-Granulat grün = Testkassette NICHT verwenden
- Plastikunterlagen
 - a) Halterung für Testbehälter (2)
 - b) Deckel/Tropfenzähler (3)
- Teststäbchen (Nasentupfer) (4)
- Testbehälter mit Pufferlösung (5)
- Kontrollstreifen (6)
- Etiketten für Testkassette (7)



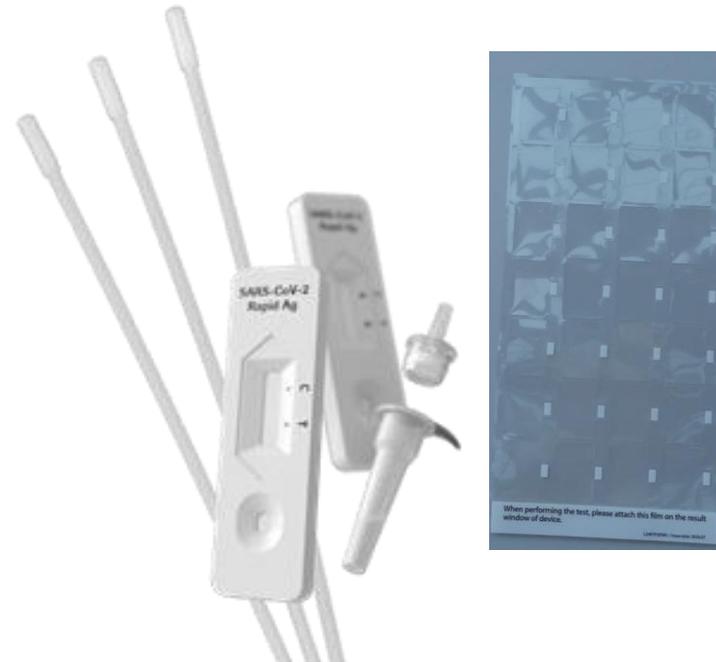
Testkit Firma SD BIOSENSOR



Durchführung

a) Vorbereitung

- 1) Testbehälter
- 2) Deckel/Tropfenzähler
- 3) Testkassette
- 4) Teststreifen
- 5) Etiketle für Testkassette



Testkit Firma SD BIOSENSOR



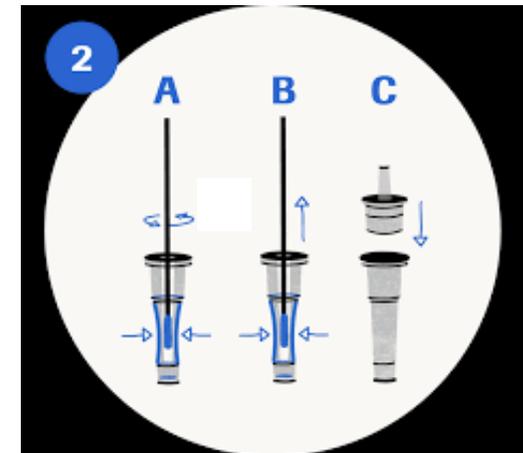
Durchführung eigenständig durch Testperson

b) Testverfahren

- 1) Verpackung Teststäbchen öffnen lassen
- 2) **Stäbchen pro Nasenflügel 4x drehen**
- 3) Stäbchen in den Testbehälter geben, mind. 5x im Behälter drehen, ausdrücken und in den Müll geben



1 Abstrich entnehmen



Testkit Firma SD BIOSENSOR

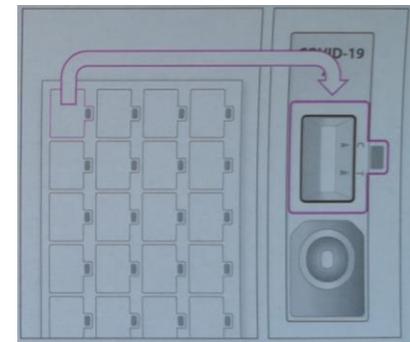
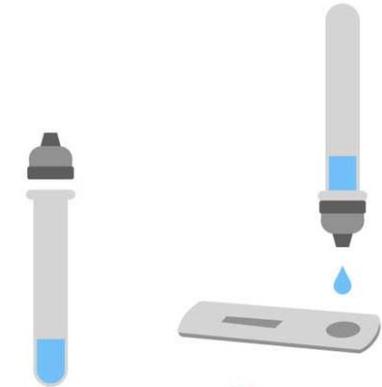


Durchführung

b) Testverfahren

- 4) Deckel/Tropfenzähler auf Behälter drücken
- 5) Behälter umdrehen und 4 Tropfen in runde Öffnung der Testkassette geben
- 6) Testkassette auf Daten-Ableseblatt legen, Abnahme- und Ablesezeit notieren
- 7) Etiketle über Auswertebalken der Testkassette kleben (Etiketle kann somit beschrieben werden und Ablesebalken wird abgedeckt)

Nicht zwingend notwendig für die Testdurchführung





Testkit Firma SD BIOSENSOR

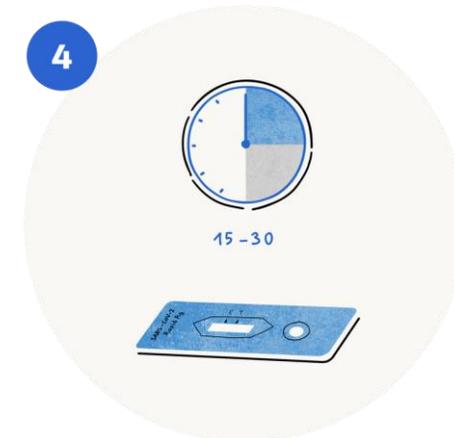
Durchführung

c) Auswertung

- 1) Zwischen 15 und 30 Minuten Ergebnis auf der Testkassette ablesen
- 2) Resultat auf Daten-Ableseblatt notieren (Kreuzchen „Positiv“ oder „Negativ“)
- 3) Testkassette entsorgen

Film zur Anwendung:

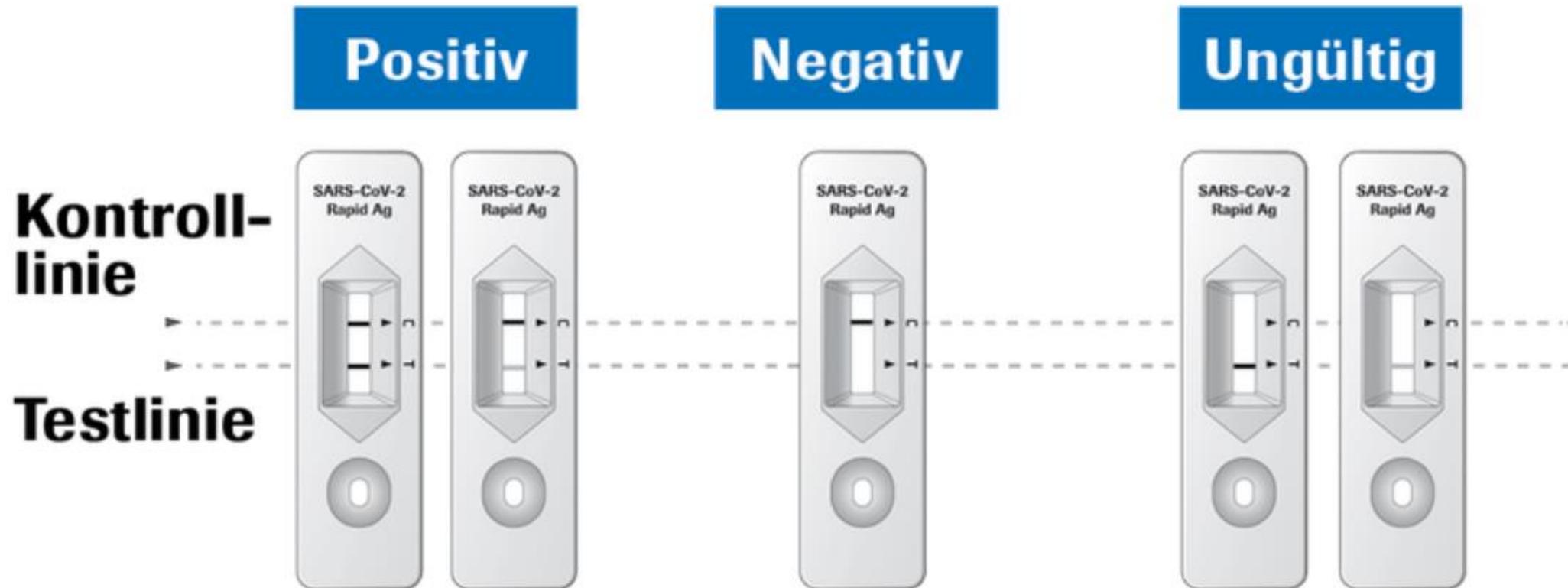
<https://www.youtube.com/watch?v=1-eGUzj0EsA>



Resultat des Tests:



Abbott, Roche und Siemens haben dieselbe Ergebnisvisualisierung



Ableseblatt:

Schritte zum Ausfüllen des Blattes:

- 1) Testdatum
- 2) Abnahmezeit
- 3) Ablesezeit (Abnahmezeit + 20min)
- 4) Resultat ankreuzen



Antigen Nasenflügeltest COVID-19 / Test Antigenico nasale rapido COVID-19
BITTE LESERLICH AUSFÜLLEN!
PER FAVORE COMPILARE IN MODO LEGGIBILE!

Zu testende Person / Persona da testare

Nachname und Name / cognome e nome _____
geboren am / data di nascita _____ Steuernummer / codice fiscale _____
Mobil-Tel. Nummer / numero cellulare _____
E-Mail-Adresse / Indirizzo e-mail _____

In der Eigenschaft als / In qualità di

direkt Betroffener / diretto interessato
 Elternteil oder Sorgeberechtigter / genitore o tutore legale
Name und Nachname / nome e cognome _____
geboren am / data di nascita _____ In / a _____
 Bevollmächtigter / curatore
Name und Nachname / nome e cognome _____
geboren am / data di nascita _____ In / a _____

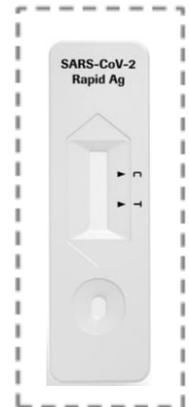
_____ (Datum, Ort und Unterschrift / Data, luogo e firma)

DEM TEST-TEAM VORBEHALTEN / RISERVATO AL TEST-TEAM

Datum / Data _____
Aktuelle Uhrzeit / Orario attuale _____
Ablesezeit / Orario lettura _____
Testergebnis / Esito del test

NEGATIV / NEGATIVO

POSITIV / POSITIVO



Zusatzpunkte



1) Haltbarkeit der Pufferlösung

Befüllte oder geöffnete Teströhrchen müssen innerhalb von 2 Stunden verwendet werden, ansonsten sind sie zu entsorgen.

2) Die erste Reaktion der Kassette

Der Ablesebalken in der Kassette wird zu Beginn fast gänzlich verfärbt. Das ist richtig so und nach einer gewissen Zeit werden die Auswertestriche in der Kassette angezeigt.



Medienmaterial

Nasenflügeltest Firma Abbott

Graphische Anleitung:

http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/deutschsprachige-schule/downloads/210329_SSB_Nasenfluegeltest.pdf

Nasenflügeltest Firma Roche

Film zur Anwendung:

<https://www.youtube.com/watch?v=QYkCmKMY9KU>

Nasenflügeltest der Firma Siemens Healthineers

<https://www.clinitest.siemens-healthineers.com/>

Nasenflügeltest der Firma SD Biosensor

<https://www.clinitest.siemens-healthineers.com/>

Danke für Ihre Aufmerksamkeit